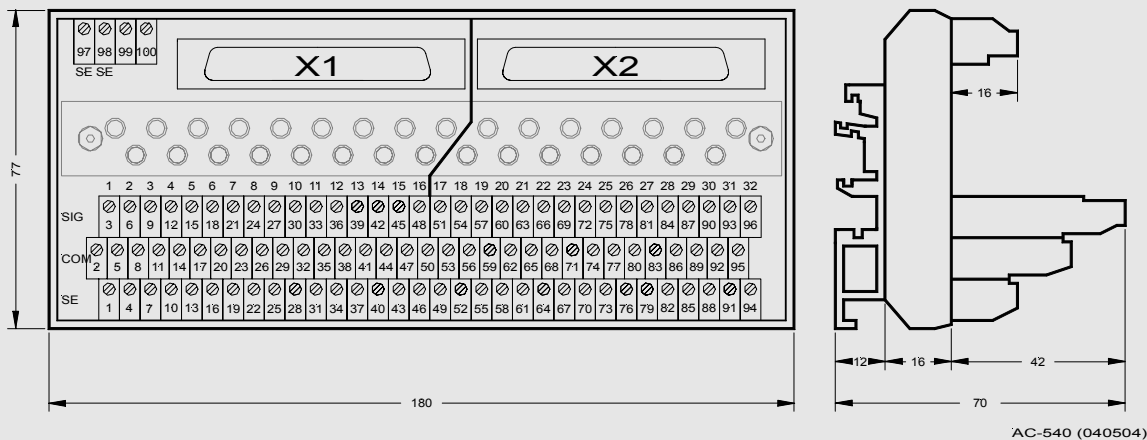




AC - 540

Anschlussklemmenblock für Messwertsensoren mit konstanter Stromversorgung (CCS) zum Anschluss für Signalleitungen
Connection terminal block for constant-current sensors (CCS) for connection of signal cables
Bloc de raccordement pour capteurs à courant constant (CCS)



Anwendung

Der Anschlussklemmenblock dient zum Anschluss von max. 31 Messwertsensoren mit Konstant-Stromversorgung (4 mA) an den Kanälen 1 bis 31.

Die Klemmen sind intern mit den Kontakten der D-SUB-Buchsenleisten „X1“ und „X2“ verbunden.

Die Signale der Messwertsensoren werden über konfektionierte Anschlusskabel zur Messelektronik geführt.

Der Anschlussklemmenblock ist zur Befestigung auf Tragschienen nach DIN EN 500 22 und EN 500 35 vorgesehen.

Application

This connection terminal block serves for connection of a maximum of 31 constant-current (4 mA) measurement sensors at channels 1 to 31.

The terminals are internally connected with the pins of the SUB-D sockets „X1“ and „X2“.

The measurement sensor signals are fed to the measurement electronic unit via ready-made connecting cables.

The connection terminal block is provided with mountings for assembly rails according to DIN EN 500 22 and EN 500 35.

Utilisation

Ce bloc de liaison sert à raccorder au maximum 31 capteurs à courant constant (4 mA) sur les voies de mesure 1 à 31.

Les bornes sont raccordées de façon interne avec les connecteurs „X1“ et „X2“.

Les signaux des capteurs sont raccordés à l'électronique de mesure par l'intermédiaire de câbles de liaison.

Le bloc de raccordement AC-540 est conçu pour être fixé sur rail, d'après les normes DIN EN 500 22 et EN 500 35.

Schirmerde SE

Die Klemmen für die Schirmerde SE sind intern gebrückt und liegen auf dem Kontakt Nr. 19 der SUB-D-Buchsenleisten X1 und X2.

Shield ground SE

The terminal for the shield ground SE is internally linked and is at contact 19 of the D-SUB sockets X1 and X2.

Blindage SE

Les bornes pour le blindage SE sont reliées de façon interne et se trouvent sur la borne N° 19 des connecteurs X1 et X2.

Technische Daten	Technical Data	Données techniques
Klemmenanschluss massiv bis 4 mm ² flexibel bis 2,5 mm ²	Terminal connections solid up to 4 mm ² flexible up to 2.5 mm ²	Bornes de raccordement rigide jusqu'à 4 mm ² flexible jusqu'à 2,5 mm ²
Zulässige Belastung 1 A / Leitung	Max. load 1 A / cable	Charge admissible 1 A / conducteur
Gewicht 450 g	Weight 450 g	Masse 450 g

Netzeinspeisung

Klemme	Potential
99	positives Potential*
100	negatives Potential*
97/98	SE (Sammelschirm)
	* U = 24 V DC

Power supply

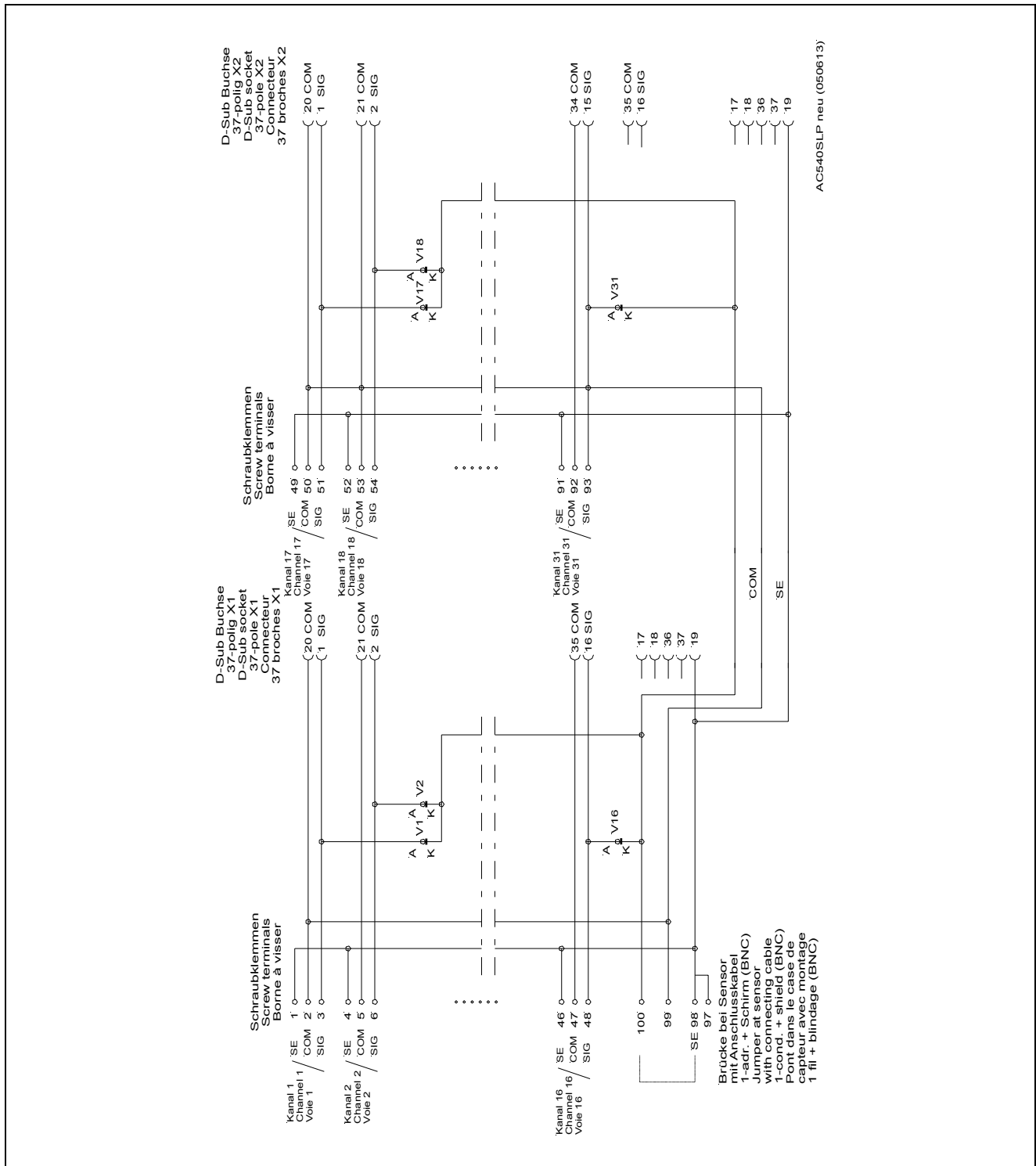
Terminal	Potential
99	positive Potential*
100	negative Potential*
97/ 98	SE (collective shield)
	* U = 24VDC

Alimentation

Borne	Signal
99	potentiel* positif
100	potentiel* negatif
97/98	SE (Blindage)
	* U = 24 VDC

Hinweis:	Note:	Remarque :
Beim Einsatz von Koaxialkabel muss zwischen Klemme 98 (SE Schirmerde) und 100 (COM / 0V) eine Brücke gelegt werden. Ein Mischbetrieb (Anschluss von Sensoren mit Koaxialkabel und 2-adrigem Kabel) ist aufgrund der unterschiedlichen Erdungsverhältnisse zu vermeiden.	When co-axial cable is employed a link must be inserted between terminal 98 (SE shield ground) and terminal 100 (COM / 0V). A mixed cable installation (use of co-axial and 2-conductor cable) must be avoided because of the possibility of different grounding potentials.	Lors d'une utilisation avec un câble coaxial : il faut réaliser un pont entre les borne 98 (blindage SE) et 100 (COM / 0V). Une utilisation "mixte" (raccordement de capteurs munis d'un câble coaxial avec des câbles à 2 brins) doit être évitée à cause de possibles différences de potentiel.

Stromlaufplan (Prinzipdarstellung) Circuit diagram (Principle illustration) Schéma de principe



Klemmen- und Steckerbelegung - Terminal and contact layout - Correspondance entre broches				
Eingang - Input - Entrées			Ausgang - Output - Sorties	
Schraubklemmen - Screw terminals - Borne à visser			D-Sub-Buchse 37-polig - socket 37-pole - Connecteur 37 broches	
Kanal - channel - canal	Signal	Klemme - terminal - borne	PIN	Buchse - Socket - Connecteur
1	SE	1	19	X1
	COM	2	20	
	SIG	3	1	
2	SE	4	19	X1
	COM	5	21	
	SIG	6	2	
3	SE	7	19	X1
	COM	8	22	
	SIG	9	3	
4	SE	10	19	X1
	COM	11	23	
	SIG	12	4	
5	SE	13	19	X1
	COM	14	24	
	SIG	15	5	
6	SE	16	19	X1
	COM	17	25	
	SIG	18	6	
7	SE	19	19	X1
	COM	20	26	
	SIG	21	7	
8	SE	22	19	X1
	COM	23	27	
	SIG	24	8	
9	SE	25	19	X1
	COM	26	28	
	SIG	27	9	
10	SE	28	19	X1
	COM	29	29	
	SIG	30	10	
11	SE	31	19	X1
	COM	32	30	
	SIG	33	11	
12	SE	34	19	X1
	COM	35	31	
	SIG	36	12	
13	SE	37	19	X1
	COM	38	32	
	SIG	39	13	
14	SE	40	19	X1
	COM	41	33	
	SIG	42	14	
15	SE	43	19	X1
	COM	44	34	
	SIG	45	15	
16	SE	46	19	X1
	COM	47	35	
	SIG	48	16	

Eingang - Input - Entrées			Ausgang - Output - Sorties	
Schraubklemmen - Screw terminals - Borne à visser			D-Sub-Buchse 37-polig - socket 37-pole - Connecteur 37 broches	
Kanal - channel - canal	Signal	Klemme - terminal - borne	PIN	Buchse - Socket - Connecteur
17	SE COM SIG	1 2 3	19 20 1	X2
18	SE COM SIG	4 5 6	19 21 2	X2
19	SE COM SIG	7 8 9	19 22 3	X2
20	SE COM SIG	10 11 12	19 23 4	X2
21	SE COM SIG	13 14 15	19 24 5	X2
22	SE COM SIG	16 17 18	19 25 6	X2
23	SE COM SIG	19 20 21	19 26 7	X2
24	SE COM SIG	22 23 24	19 27 8	X2
25	SE COM SIG	25 26 27	19 28 9	X2
26	SE COM SIG	28 29 30	19 29 10	X2
27	SE COM SIG	31 32 33	19 30 11	X2
28	SE COM SIG	34 35 36	19 31 12	X2
29	SE COM SIG	37 38 39	19 32 13	X2
30	SE COM SIG	40 41 42	19 33 14	X2
31	SE COM SIG	43 44 45	19 34 15	X2

Anschlussbeispiel - Connection example - Exemple de raccordement

